ИЗБОРНОМ ВЕЋУ МЕДИЦИНСКОГ ФАКУЛТЕТА УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

Комисија за припрему реферата у саставу:
1. Др Софија Мићић Кандијаш, редовни професор Медицинског факултета у Београду
2. Др Данка Синадиновић, доцент Медицинског факултета у Београду
3. Др Ирена Алексић-Хајдуковић, доцент Стоматолошког факултета у Београду

одређена на седници Изборног већа Медицинског факултета у Београду, одржаној 23. 09. 2020. године, анализирала је пријаве на конкурс расписан у огласним новинама „Послови“ Националне службе за запошљавање, објављеном 14. 10. 2020. године за избор 1 наставника страног језика за ужу начну област ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК, подноси следећи

Р Е Ф Е Р А Т

На расписани конкурс јавила су се две кандидаткиње:
1. Бешић-Вукашиновић Долорис
2. Вукчевић Лацковић Биљана

1. БЕШИЋ-ВУКАШИНОВИЋ ДОЛОРИС

Долорис (Цариша) Бешић-Вукашиновић је рођена 27. 01. 1984. године у Руми. Дипломирала је на Катедри за енглески језик и књижевност Филолошког факултета у Београду, 21. 1. 2011. године са просечном оценом 7,00. Завршила је мастер академске студије другог степена на студијском програму: Језик, књижевност, култура, на Филолошком факултету у Београду, дана 29. септембра 2012., са просечном оценом 9,17. Кандидаткиња је доставила доказ о завршетку основних и мастер студија у виду фотокопија диплома. Наводи да је од 2012. године уписана на докторске студије на Филолошком факултету у Београду. Наводи тему докторске тезе и имена ментора, али не наводи модул, нити је доставила доказ о уписаним докторским студијама. Наводи и *Certificate of Studies, St Giles College, London Highgate, England* из 2005. године, али није доставила доказ о овом сертификату нити наводи о којој врсти програма се ради, којег је степена нити које је дужине трајања.

Долорис Бешић-Вукашиновић наводи следеће радно искуство: *IELTS Exam Trainer* (не наводи где је била запослена у овом својству), 2007. године; професор енглеског језика у *Cambridge Academy School*, Београд, током 2007. и 2008. године; професор енглеског језика и заменик директора наставе у *Britanicca School*, Београд, од 2008. до 2010. године; професор енглеског језика у *Memphis School*, Београд, 2011. и 2012. године; наставник страног језика на *Alfa Univerzitet, FORKUP*, Београд, 2012. и 2013. године; наставник страног језика и руководилац студијског програма на *Lincoln University*, Београд, од 2012. до 2014. године; наставник страног језика на *Univerzitet Union –Nikola Tesla, Fakultet za poslovne studije i pravo, Beograd (preimenovani Alfa Univerzitet, FORKUP, Beograd)*, од 2013. године. На основу достављене радне биографије није јасно да ли је кандидаткиња и даље запослена на последње наведеном радном месту. Такође, ни за једно наведено радно место није достављен доказ о тренутном или претходном запослењу.

Долорис Бешић-Вукашиновић наводи учешће на две конференције, од којих је једна на тему мултилингвализма, као и да је радила као преводилац на још три конференције са темом нових технологија у менаџменту, али није доставила доказ о учешћу ни за једну од њих. Доставила је доказ о предавању по позиву. У питању је предавање из области предузетништва, а не у области језика.
Наводи 11 објављених радова, за које је доставила доказе. Ниједан од радова није из области науке о језику. Један је из области менаџмента у образовању док су сви остали из области менаџмента односно предузетништва. Наводи и списак стручних превода и лектура, али ни за један није доставила доказ.

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА

ОЦЕНА О РЕЗУЛТАТИМА ПЕДАГОШКОГ РАДА

Како кандидаткиња није доставила доказ о запослењу у својству наставника језика ни за једно радно место које наводи у радној биографији, нити било какав други писани траг о раду у настави (оцена студената и сл.), осим списка досадашњих радних места, нити је у радној биографији навела икакве детаље о извођењу наставе, програмима односно курсевима које држи, није могуће дати било какву оцену о резултатима њеног педагошког рада у домену језика односно језика струке.

НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАД

Цео рад у часопису који није индексиран у наведеним базама података:

1. Bešić C., Đorđević D., Ćoćkalo D., Bešić-Vukašinović D., Analiza uloge upravljanja kvalitetom u procesu unapređenja konkurentnosti preduzeća, Poslovne studije, Vol 6, No 11-12 2014., Univerzitet za poslovne studije Banja Luka, str. 287-299, ISSN: 2232-8157, UDK: 005.96 (M51).

2. Suljić A., Bešić C., Bešić C. D., Menadžment kvalitetom u funkciji unapređenja konkurentske sposobnosti domaćih poslovnih organizacija, Društvo za menadžment, inovacije i razvoj „Srbija invent“, Zrenjanin, Vol 9, No 3/2014, str. 40-43, ISSN: 1452-8800, UDK: 005. (M53).

3. Suljić S., Bešić C., Bešić C. D., Kreiranje nove organizacije u funkciji unapređenja poslovanja domaćih poslovnih organizacija, Društvo za menadžment, inovacije i razvoj „Srbija invent“, Zrenjanin, Vol 9, No 3/2014., str. 44-47, ISSN: 1452-8800, UDK: 005. (M53).

4. Bešić-Vukašinović D., Radovanović V., Bešić S., Bešić C., Certain Aspects of Quality in Education Management, Journal of Engineering Management and Competitiveness (JEMC), Zrenjanin, Vol 5, No 2/2015, pg. 108-111, (M53)

5. Đervida-Lekanić R., Bešić C., Bešić-Vukašinović D., Bešić S., The Analysis of Public Relations Role in Improving Corporate Social Responsibility, Journal of Engineering Management and Competitiveness (JEMC), Zrenjanin, Vol 6, No 1/2016, pg. 54-61, (M53)

Цео рад у зборнику са међународног скупа

1. Bešić C., Vunjak N., Bešić D., Bešić S., Dedić Š., Uloga preduzetničkog ponašanja u procesu unapređenja kvaliteta oslovanja preduzeća na tržištu Republike Srbije, International conference on Quality – ICQ 2012, Belgrade

2. Bešić C., Đorđević D., Bešić-Vukašinović D., Bešić S., The Analysis of Aspects of Competitiveness of Domestic Enterprises, IV International Conference Application od New Technologies in Management, ANTIM 2014, 24-26 April 2014, FSOM, Belgrade, Page 177-183, (M33).

3. Suljić A., Bešić C., Bešić D., Analiza uloge upravljanja kvalitetom u unapređenju konkurentske sposobnosti domaćih preduzeća, Zbornik četvrte međunarodne naučne konferencija „Od krize prema razvoju“, Univerzitet za poslovne studije, 24.10.2014., Banja Luka, Bosna i Hercegovina, str. 463-472, (M33).

4. Suljić S., Bešić C., Bešić D., Analiza aspekata kreiranja nove organizacije u funkciji unapređenja poslovanja domaćih preduzeća, Zbornik četvrte međunarodne naučne konferencija „Od krize prema razvoju“, Univerzitet za poslovne studije, 24.10.2014., Banja Luka, Bosna i Hercegovina, str. 473-482, (M33).

5. Cariša Bešić, Dejan Đorđević, Doloris Bešić-Vukašinović, Milena Stanisavljević, Konkurentnost u zemljama u tranziciji – ispoljene i buduće tendencije, Proceedings X International Conference Legal and Economic Aspects of the Integration Proces of Southeast Europe to the EU With Special Emphasis on Bosnia and Herzegovina, 18-19. December 2014., Vlašić, International University Travnik, Page 40-47, ISBN: 2232-8804. [M31]

6. Dejan Đorđević, Cariša Bešić, Doloris Bešić, Snežana Bešić, Global Competition Challenges, 3rd International Conference „Application of New Technologies in Management“, ANTiM 2012., ALFA University (Faculty for Edication of the Executives and Faculty for Strategic end Operational Management), Belgrade, Serbia, 19-21. april 2012. godine, pages 206-210, ISBN 978-86-87333-35-2 (isbn iz kataloga na cobiss/opac). [M33]

СТРУЧНИ РАДОВИ – ПРЕВОДИ И ЛЕКТУРЕ

Долорис Бешић-Вукашиновић је доставила списак од 38 стручних лектура и превода, али ни за један није достављен доказ, па на овом месту није наведен тај списак.

ОЦЕНА О РЕЗУЛТАТИМА НАУЧНОГ И ИСТРАЖИВАЧКОГ РАДА

Ниједан од научних радова које је Долорис Бешић-Вукашиновић навела, и за које је доставила доказ да су објављени, а у којима је она један од аутора, није у одговарајућој области, односно области језика. Сви радови су у домену предузетништва односно менаџмента, од којих један у домену менаџмента у образовању. Како ниједан рад није из шире, а самим тим ни уже научне области за који је расписан конкурс, појединачни приказ радова није дат на овом месту.

ОЦЕНА О АНГАЖОВАЊУ У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ И ДРУГИХ ДЕЛАТНОСТИ ВИСОКОШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ

Како кандидаткиња није доставила доказ о запослењу у својству наставника језика ни за једно радно место које наводи у радној биографији, нити било какав други писани траг о раду у настави (оцена студената и сл.), осим списка досадашњих радних места, нити је у радној биографији навела икакве детаље о извођењу наставе, програмима односно курсевима које држи, није могуће дати било какву оцену о њеном ангажовању у развоју наставе односно других делатности високошколске установе, а који су у домену језика односно језика струке.

ИЗБОРНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА

Долорис Бешић-Вукашиновић није доставила ниједан доказ којим би поткрепила да задовољава било који од изборних услова у домену научне области за коју је расписан конкурс. Није навела нити поднела доказ о својем тачном статусу (да ли је члан неке од катедри и које) на било којој од високошколских установа за које наводи да је на њима радила (односно ради), нити наводи било какво учешће у обукама или програмима који су у вези са наставом језика, а самим тим ни доказе у том смислу.

Према члану 139 и члану 146 Статута Медицинског факултета Универзитета у Београду о условима за стицање звања наставника, односно наставника страног језика, члану 79 Закона о високом образовању, који дефинише услове за стицање звања наставника страног језика, као и члану 13 Правилника о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду, Долорис Бешић-Вукашиновић не испуњава све минималне услове за избор у звање наставника за ужу научну област Енглески језик, јер нема објављене стручне односно научне радове у одговарајућој научној области. Уз то није доставила доказе о стручним преводима које наводи нити доказе о запослењу у настави (које наводи). Не наводи нити даје доказе о испуњавању било којег од изборних услова.

2. ВУКЧЕВИЋ ЛАЦКОВИЋ БИЉАНА

Биљана (Зарија) Вукчевић Лацковић је рођена 28. 12. 1971. године у Београду. Дипломирала је на Катедри за енглески језик и књижевност Филолошког факултета у Београду 3. 2. 2004. године са просечном оценом 8,74. Завршила је мастер студије на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду 30. 1. 2009. године на студијском програму Енглески језик и књижевност, са просечном оценом 9,17, одбранивши мастер рад из области језика медицине под називом: *Контрастивна анализа употребе латинских термина за означавање хуманих органа, структурних делова органа и делова тела у анатомским атласима, уџбеницима и научним радовима на енглеском и српском језику*. Године 2013. уписала је докторске студије (модул: Језик) на Филолошком факултету Универзитета у Београду. О свему горе наведеном поднела је доказе.

Од 2005. године Биљана Вукчевић Лацковић запослена је на Медицинском факултету у Београду. Изабрана је у звање предавача за страни језик, ужа научна област: Енглески језик, 21.6. 2005. а потом поново изабрана као наставник страног језика за ужу научну област Енглески језик, 2011. и 2016. године. Од стране студената оцењена је оценом 4,89 у школској 2018/2019 години, о чему је доставила доказ.

Претходно је радила као шеф преводилачког тима и координатор на Пројекту за усавршавање образовног кадра у Србији (*Serbia Educator Development Project*) од 2004. до 2006. године; као преводилац у фирми *Bearing Point* на пројекту за реформу пензијског система, 2004. године; као предавач у Школи страних језика *Вербатим*, од 2003. до 2004. године; као преводилац на Пројекту за реформу локалне самоуправе у Србији у агенцији *DAI- Development Alternatives Inc*, од 2001. до 2002. године; и као службеник за административна и персонална питања у Међународној православној добротворној организацији (*IOCC*) од 2000. до 2001. године. Приликом првог избора у звање доказе о претходним запослењима доставила је Медицинском факултету у Београду. Наводи и вишегодишње искуство у писменом и усменом превођењу у разним областима и за разне клијенте, те је у том смислу доставила списак објављених стручних публикација које је преводила или лекторисала, као и њихове копије односно доказе о њиховом објављивању. Од 2020. године је члан редакције (лектор и преводилац) *Српског медицинског часописа лекарске коморе*, о чему је такође доставила доказ.

Стручно се усавршавала као стипендиста *Junior Faculty Development Program (JFDP)* програма Владе САД на Државном универзитету Савезне Државе Ајове - *Iowa State University (ISU)* током летњег семестра 2007/2008. године (приложена потврда). У току боравка, учествовала је на научним скуповима и округлим столовима, о чему је доставила доказе. Наводи да је учествовала и да је похађала наставу из једног предмета магистарских и докторских студија и да је одржала предавање о систему високог образовања у Србији на Катедри за примењену лингвистику Државног Универзитета у Ајови. Наводи да је током боравка прикупљала материјал за писање граматике енглеског језика за медицинске и сродне науке.

Похађала је различите стручне семинаре и обуке: *Medical Education Seminar, Satellite Symposium*, Медицински факултет у Београду, 12. 10. 2015.; Симулација политике образовања и планирања, Београд, 4 – 7. 9. 2006.; две радионице - Радионица о планирању индивидуалног професионалног усавршавања и унапређења школа, 2004. и Радионица о руковођењу пројектом, у оквиру Канадског пројекта за усавршавање образовног кадра у Србији, 2004. године. За све наведене семинаре, радионице и обуке приложила је сертификате и потврде. Наводи и да је прошла седмодневну обуку за употребу платформе за онлајн наставу, коју је организовала комисија за онлајн наставу Медицинског факултета у Београду од 6. до 12. 7. 2020. године.

У оквиру Канадског пројекта за усавршавање образовног кадра у Србији, наводи да је осмислила и спровела једногодишњи програм за обуку и праксу у неколико различитих области (усмено превођење, стилови учења, настава језика) у сарадњи са Катедром за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду. Комисији је достављена потврда да су резултати програма представљени на међународној конференцији у Бечићима (2006).

Наводи да је била један од предавача на Радионици писања радне биографије и мотивационог писма одржаној 10. маја 2019. године на Медицинском факултету у Београду; један од предавача на семинару Могућности примене српског језика у анатомској и клиничкој номенклатури, у оквиру симпозијума Стремљења и новине у медицини, (Медициснки факултет, Београдски универзитет, 11. децембар 2018. године); и самостални и једини аутор и предавач на дводневном семинару- радионици под називом: *Writing Formal E-mails, CVs and Letters of Intent General Rules, Dos and Don'ts, Practical Considerations*, одржаног 27. и 31. маја 2016. на Медицинском факултету у Београду, у оквиру пројекта: *Med SAP Research Program,* који је финансирала Америчка амбасада у Београду, а чији су полазници били студенти Медицинског факултета, учесници наведеног пројекта. За све наведено доставила је доказе у виду сертификата односно захвалница.

Учествовала је и излагала на више различитих међународних и националних конференција и скупова (приложене потврде за све њих).

Члан је Друштва за стране језике и књижевности Србије (Секција универзитетских наставника страног језика струке) и организације *U.S. State Alumni*. Члан је добровољачке интернет групе *Преводилачко срце* која пружа бесплатне преводе пацијентима којима је неопходно лечење у иностранству .

Као области истраживања наводи следеће: Усавршавање и унапређивање процеса наставе језика струке уз примену различитих иновативних техника (радионичарски приступ организацији наставе језика струке, обрада текста кроз различите облике сажетака, памфлета, постер и компјутерских презентација, примену мапа ума, стилова учења и сл., настава језика струке у контексту писања научног рада, и друго); Систематизација српске анатомске терминологије; Контрастирање у медицинском језику струке (српски, енглески).

Биљана Вукчевић Лацковић објавила је 13 публикација: 8 научних радова у домаћим и међународним часописима и зборницима са међународних скупова и тематским зборницима (сви радови су приложени), 2 поглавља у књигама (приложене копије), и приредила 2 књиге (достављени докази – копије насловних страна); аутор је приручника за студенте медицине и сродних наука *Concise English Grammar for Students of Medicine and Related Sciences I*, који се налази на списку обавезне литературе за курсеве енглеског језика на Медицинском факултету у Београду (достављена копија). Превела је и 50 публикација из различитих области, међу којима се по броју истичу научни радови из различитих области медицине. За све стручне преводе доставила је копије и/или доказе о објављивању. Објавила је и низ новинских чланака у *Просветном прегледу*, које је такође приложила. Наводи да се бави и усменим превођењем. Међу бројним клијентима издвајају се: Министарство просвете и Канадска асоцијација за јавно здравље.

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА

ОЦЕНА О РЕЗУЛТАТИМА ПЕДАГОШКОГ РАДА

Биљана Вукчевић Лацковић има петнаестогодишње наставно искуство на Медицинском факултету у Београду, а наставу језика држала је и пре тога.

Држи предавања и вежбе енглеског језика медицинске струке студентима прве и друге године (обавезни предмети), и студентима виших година (изборни предмети) на Медицинском факултету у Београду, као и наставу страним студентима - настава на енглеском језику, на првој и другој години и на

вишим годинама (изборни предмети). Такође је држала наставу на струковним студијама, а држи наставу и на студијама сестринства. Припрема тестове и друге наставне материјале. Сарађивала је при изради плана и програма за учење страног језика као изборног предмета на Медицинском факултету. На Катедри хуманистичких наука учествује у свим облицима стручних активности у оквиру наставно - научне делатности Катедре. Аутор је приручника – сажете граматике енглеског језика, који је прилагођен потребама студената медицине и сродних наука и који се налази на списку обавезне литературе за студенте Медицинског факултета Универзитета у Београду. На евалуацијама студената спровођеним претходних година добила је високе оцене. (На последње обрађеној евалуацији оцењена је са 4,89 о чему је поднела доказ).

НАУЧНИ И СТРУЧНИ РАД

Оригинални радови *in extenso* у часописима са *JCR* листе:

1. Vukčević B: Kontrastivna analiza latinskih termina za označavanje humanih organa i strukturnih delova tela u anatomskoj literaturi na engleskom i srpskom jeziku. Srpski Arhiv Celokupnog Lekarstva. 2011;139 (7-8):555-559 M23 IF 0.190.

Цео рад у часопису који није индексиран у наведеним базама података:

1. Vukčević Lacković B. The Relevance of International Anatomical Terminology Classifications to the Classification of Serbian Anatomical terminology. Medicinska istraživanja. 2015; 49 (3): 20-27. M53

2. Vukčević Lacković B. Primena mapa uma u učenju i vežbanju gramatike kroz obradu tematskih nastavnih jedinica u okviru nastave engleskog jezika medicinske struke. Primenjena lingvistika. 2018; 19, 101-116. M52

Цео рад у зборнику са међународног скупа

1. Vukčević Lacković B. IEOP (Intensive English and Orientation Program) - a Potential Model for Elective ESP Courses- Book of Proceedings. Second International Conference- Language for Specific Purposes: Challenges and Prospects, Belgrade, 4-5 February, 2011: p. 371-376. M33

2. Vukčević Lacković B. Nova vrsta interaktivne gramatike za potrebe nastave jezika struke. Zbornik radova, IV Međunarodna konferencija Strani jezik struke i profesionalni identitet/Book of Proceedings, IV International Conference Language for Specific Purposes and Professional Identity. Beograd: Učiteljski fakultet-Univerzitet u Beogradu. 2018: 817-825. M33

3. Vukčević Lacković B., Sinadinović, D. A Blended Elective Medical English Course: Practical Implications. BELLS90 Proceedings, Vol. 1, Belgrade: Faculty of Philology. 2020: 407-422. M33

Цео рад у зборнику са националног скупа

1. Vukčević Lacković B. Primena mapa uma u nastavi medicinskog engleskog jezika struke. Zbornik sa VII naučnog skupa mladih filologa Srbije, Savremena proučavanja jezika I književnosti održanog 28.3.2015. Godina VII. Knjiga 1. Kragujevac: Filološko – umetnički fakultet. 2016, 369-380. M45

Извод са националног скупа

1. Vukčević Lacković, B. Srpska Nomina anatomica: današnji zadatak za budućnost. 41. Simpozijum Medicinskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Beograd, 3. – 7. 12. 2012. Medical investigations, The Journal of the School of Medicine University of Belgrade 2012; 46 (4): 50. M34

Уџбеници, практикуми

1. Vukčević Lacković, B. (2017) Concise English Grammar for Students of Medicine and Related Sciences I, Libri Medici. ISBN 978-86-7117-523-4

Монографије, књиге

1. Vukčević B, Venderot A. (priređivači): Jednakost u učionici. Projekat za usavršavanje obrazovnog kadra u Srbiji. Prvo izdanje. 2005, ISBN 86- 907955-1-0.
2. Vukčević B, Wenderoth A. (editors): Equality in the Classroom. Serbia Educator Development Project. 1st Edition, 2005.

Поглавља у монографијама, књигама

1. Vukčević B: Planning the Obvious. In: Professional Development- Experiences from Educators to Educators. Educator Development Program. 1st Edition. 2006, p. 255- 269.
2. Vukčević, B: Let's Learn and Play. In: Professional Development- Experiences from Educators to Educators. Educator Development Program, 1st Edition. 2006, p. 317- 327.

СТРУЧНИ РАДОВИ – ПРЕВОДИ И ЛЕКТУРЕ

Биљана Вукчевић Лацковић доставила је списак од 50 стручних превода и лектура. За све је доставила доказе, односно копије објављених стручних превода и лектура.

1. Begovic, N. et al. The influence of the position of the medial portal and of lower leg flexion on the length of the femoral tunnel in anatomic anterior cruciate ligament reconstruction. A cadaveric study. Vojnosanitetski pregled (2016). Online First July (00): 214-214.
2. Dimić N., Gojgić M., Stanisavljević J., Karadžić Kočica M. Prednosti point-of care metoda u perioperativnoj kontroli krvarenja. Srpski medicinski časopis Lekarske komore (2020). Vol. 1; 76-89.
3. Dimić N., Gojgić M., Stanisavljević J., Karadžić Kočica M. Advantages of Point-of Care Methods in Perioperative Bleeding Control. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p 76-89.
4. Dragutinovic V. et al. Matrix Metalloproteinase-9 and the Cu/Zn Ratio as Ancillary Diagnostic Tools in Distinguishing Between the Classical and Follicular Variants of Papillary Thyroid Carcinoma. Biol Trace Elem Res (2012) 149:29-33.
5. Drakulic D. et al. The overexpression of SOX2 affects the migration of human teratocarcinoma cell line NT2/D1. An Acad Bras Cienc (2015).
6. Djokovic, A. et al., Double trouble: myocardial infarction with non-obstructive coronary arteries as a presentation of Hughes syndrome on monozygotic twins. Lupus (2020) 29, 505-508.
7. Fulan M, Sile promene: nastavak. Projekat za usavršavanje obrazovnog kadra u Srbiji i Dereta, 2005. ISBN 86-907955-0-2.
8. Grozdanić I., Ništa o nama bez nas. HelpAge International, 2001, Beograd, Štamparija Srpske patrijaršije.
9. Ilić R., Aleksić V., Paunović A., Joković M., Mijatović S. Spontaneous Resorption of Large Thoracic Disc Herniation: A Case Report. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p 90-96.
10. Kadija M. et al. Length of the femoral tunnel in anatomic ACL reconstruction: comparison of three techniques. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc, 2015.
11. Kadija, M. et al. Length of the femoral tunnel in anatomic ACL reconstruction: comparison of three techniques. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc (2017), 25: 1606-1612.
12. Labudović Borović M., Borović S., Perić M., Vuković P., Marinković J., Todorović V., Radak Đ., Lačković V. The internal thoracic artery as a transitional type of artery: a morphological and morphometric study, Histology and Histopathology, 2010; 25: 561-576.
13. Labudović Borović M., Borović S., Marinković-Erić J., Todorović V., Puškaš N., Kočica M., Radak Đ., Lačković V. A comprehensive morphometric analysis of the internal thoracic artery with emphasis on age, gender and left-to-right specific differences. Histology and Histopathology, 2013; 28: 1299-1314
14. Labudović Borović M., Borović S., Radak Đ., Marinković-Erić J., Maravić-Stojković V., Vučević D., Stojšić Z., Milićević Ž., Čolić M. Morphometric Model of Abdominal Aortic Aneurysms and the Significance of the Structural Changes in the Aortic Wall for Rupture Risk Assessment, In: Aortic Aneurysms: Risk factors, Diagnosis, Surgery and Repair. Fischhof D and Hatig F, editors. New York, Hauppauge: Nova Science Publishers, Inc., 2013; p. 81-117; ISBN: 978-1-62618-458-9.
15. Labudović Borović M., Ičević I., Kanački Z., Žikić D., Seke M., Injac R., Djordjevic A. Effects of Fullerenol C60(OH)24 Nanoparticles on a Single Dose Doxorubicin-induced Cardiotoxicity in Pigs – an Ultrastructural Study. Ultrastructural Pathology, 2014; 38: 150-63.
16. Lusthaus Č, Adrien M, Anderson G, Karden F. Poboljšanje učinka organizacije. Dereta, 2005. ISBN 86-7346-489-7.
17. Milijašević B., Jovanović S., Medin D., Cvjetković Đ., Milijašević D., Tomić N., i saradnici. Uporedna analiza upotrebe fiksnih kombinacija lekova koji deluju na renin-angiotenzin sistem, u Republici Srbiji i nordijskim zemljama, u periodu 2010-2015. godine. Srpski medicinski časopis Lekarske komore (2020). Vol. 1; 36-49.
18. Milijašević B., Jovanović S., Medin D., Cvjetković Đ., Milijašević D., Tomić N., et al. Comparative Analysis of the Use of Fixed Combinations of Drugs Acting on the Renin- Angiotensin System, in the Republic of Serbia and Nordic Countries, in the Period 2010 – 2015. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p 36-49.
19. Mitrović M., Virijević M., Pravdić Z., Pantić N., Sabljić N., Suvajdžić Vuković N. Značaj splenektomije u savremenom lečenju primarne imunološke trombocitopenije odraslih. Srpski medicinski časopis Lekarske komore (2020). Vol. 1; 58-66.

20. Mitrović M., Virijević M., Pravdić Z., Pantić N., Sabljić N., Suvajdžić Vuković N. The Current Role of Splenectomy in the Treatment of Adult Primary Immune Thrombocytopenia. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p 58-66.
21. Mladenovic, D. et al. The correlation between lipid peroxidation in different brain regions and the severity of lindane-induced seizures in rats. Mol Cell Biochem (2010) 333:243–250.
22. Mujovic, N. et al. Management and outcome of Peroprocedural Cardiac Perforation and Tamponade with Radiofrequency Catheter Ablation of Cardiac Arrhythmias: A Single Medium-Volume Center Experience. Adv Ther (2016) 33: 1782-1796.
23. Olins, V. O brendu. Profile, Bulevar Mira 8, Beograd, Srbija i Crna Gora, ISBN 86- 906051-0-X
24. Nikolić A., Božić A., Simić D., Šipetić Grujičić S. Epidemiološka situacija HIV/AIDS-a među muškarcima i ženama u Srbiji za period 2007-2017. godine: JOINPOINT regresiona analiza. Srpski medicinski časopis Lekarske komore (2020). Vol. 1; 22-35.
25. Nikolić A., Božić A., Simić D., Šipetić Grujičić S. The HIV/AIDS Epidemiological Situation among Men and Women in Serbia in the Period 2007 – 2017: JOINPOINT Regression Model. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p 22-35.
26. Paunović K. 67-75. Kako čovek reaguje na zvuke u životnoj sredini. Srpski medicinski časopis Lekarske komore (2020). Vol. 1; 67-75.
27. Paunović K. A Review of Human Reactions to Environmental Sounds. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p 67-75.
28. Priestley B., Hinchliff P., Saim N., Izgradnja bolje budućnosti: stanje starih ljudi u Srbiji. HelpAge International, 2001, Beograd, Štamparija Srpske patrijaršije.
29. Rankov Petrovic, B. et al. Prenatal Androgenization Induces Anxiety-Like Behavior in Female Rats, Associated with Reduction of Inhibitory Interneurons and Increased BDNF in Hippocampus and Cortex. Hindawi BioMed Research International. Vol. 2019, Article ID: 3426092.
30. Rašić A, Lončar-Stevanović H, Vujović Z, Radovanović B. Mangesium Supplementation and Age-Related Changes in Lipid Status of Rats. Arch Gerontol Geriatr., Suppl. 8:327-330, 2002.
31. Rasic A, Jovicic S, Kangrga R, Prostran M, Majkic-Singh N, Loncar-Stevanovic H. Chronic Alcohol Consumption and the Glucose Metabolism. Preceedings of the 15th IFCC-FESCC European Congress of Clinical Chemistry and Laboratory Medicine, Barcelona, Spain, Monduzzi Editore S.p. A.-Medimond Inc., 2003; .p 817-820,
32. Savic L., Mrdovic I., Perunicic J., Asanin M., Lasic R., Marinkovic J., Vasiljevic Z., Ostojic M. Prognostic significance of the occurrence of acute heart failure after successful primary percutaneous coronary intervention. J Invasiv Cardiol 2010; 22:307-311.
33. Savic L, Mrdovic I, Perunicic J, Asanin M, Lasica R, Marinkovic J, Vasiljevic Z, Ostojic M. Impact of the combined presence of left ventricular and renal dysfunction on one-year outcomes after primary percutaneous coronary intervention. J Interv Cardiol. 2012; 25(2):132-139.
34. Savic L, Mrdovic I, Asanin M, Stankovic S, Matic D, Krljanac G, Lasica R. Impact of the Combined Presence of Left Ventricular Systolic and Renal Dysfunction on the 5-year Outcome after ST-elevation Myocardial Infarction. Vojnosanit Pregl 2015;72(8):702-709
35. Savic L, Mrdovic I, Asanin M, Stankovic S, Krljanac G, Lasica R. Gender differences in the prognostic impact of chronic kidney disease in patients with left ventricular systolic dysfunction following ST-elevation myocardial infarction treated with primary percutaneous coronary intervention. Hellenic Journal of Cardiology (2016), 57, 109-115.
36. Savic, l. et al. Prognostic impact of renal dysfunction on long-term mortality in patients with preserved, moderately impaired, and severely impaired left ventricular systolic function following myocardial infarction. Anatol J Cardiol (2018); 20: 21-8.
37. Savic, L. et al. using the RISK-PCI Score in the Long-Term Prediction of Major Adverse Cardiovascular Events and Mortality after Primary Percutaneous Coronary Intervention. Hindawi Journal of Interventional Cardiology, Vol 2019, Article ID: 2679791.
38. Stijak L. et al. Correlation between the morphometric parameters of the anterior cruciate igament and the intercondylar width: gender and age differences. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc (2009) 17:812–817.
39. Stijak L. et al. The position of anterior cruciate ligament in frontal and sagittal plane and its relation to the inner side of the lateral femoral condyle. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc, Feb 2009.
40. Stijak L. et al. The role-share-influence of the posterior tibial slope on rupture of the anterior cruciate ligament. Vojnosanit Pregl 2010; OnLine First Jun: (00): x–x.
41. Stijak L, Blagojević Z, Santrač-Stijak G, Spasojević G, Herzog R, Filipović B. Predicting ACL Rupture in the Population Actively Engaged in Sports Activities on the Basis of Anatomical Risk Factors. Orthopedics. June 2011. 34 (6), 1-10.
42. Stijak L. et al. The influence of the morphometric parameters of the intercondylar notch on rupture of the anterior cruciate ligament. Vojnosanit Pregl 2012 OnLine-First April (00):12–12.
43. Stijak L. et al. Alternative method for direct measurement of tibial slope. Vojnosanit Pregl 2014; 71(4): 335–340.

44. Stijak L. et al. Anatomic description of the anterolateral ligament of the knee. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc, 2014.
45. Stijak L, et al. Morphometric parameters as risk factors for anterior cruciate ligament injuries. A MRI case-control studyVojnosanit Pregl 2014; 71(3): xxx–xxx.
46. Stijak L. et al. The influence of sex hormones on anterior cruciate ligament rupture: female study. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc, May 2014.
47. Stijak L. et al. The influence of sex hormones on anterior cruciate ligament ruptures in males. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc, Aug 2014.
48. Topalović I. Efekti peto i desetonedeljne primene mehaničkih udarnih talasa na smanjenje bola uzrokovanog hroničnim lateralnim epikondilitisom. Srpski medicinski časopis Lekarske komore (2020). Vol. 1; 50-57.
49. Topalović I. The Effects of Five-Week and Ten-Week Application of Shock Wave Therapy on the Reduction of Pain Caused by Chronic Lateral Epicondylitis. Serbian Journal of the Medical Chamber (2020). Vol. 1; p. 50-57.
50. Zaletel I. et al. Modified Richardson's method versus the box-counting method in neuroscience. Journal of Neuroscience Methods 242 (2015) 93–96.

ОЦЕНА О РЕЗУЛТАТИМА НАУЧНОГ И ИСТРАЖИВАЧКОГ РАДА

Од 13 публикација односно радова које наводи, Биљана Вукчевић Лацковић је 9 објавила пре претходног избора у звање а четири након тога; од тога, за 10 је једини аутор, за 1 је први аутор, а у две публикације је први од два приређивача.

У раду *Контрастивна анализа латинских термина за означавање хуманих органа и структурних делова тела у анатомској литератури на енглеском и српском језику* ауторка врши детаљну контрастивну анализу употребе латинских термина за означавање хуманих органа и структурних делова тела у анатомској литератури (научни радови, уџбеници и анатомски атласи) на енглеском и српском језику и изводи закључке о степену систематичности употребе термина у енглеској анатомској литератури са једне и српској анатомској литератури са друге стране, те на основу добијених резултата истраживања истиче потребу за систематизацијом анатомске терминологије у литератури на српском језику и предлаже решења за даљи рад у том смислу.

У раду *The Relevance of International Anatomical Terminology Classifications to the Classification of Serbian Anatomical Terminology* ауторка даје детаљну анализу међународне класификације анатомске терминологије као и различитих националних систематизација. На основу ове анализе издваја значајне аспекте ових систематизација, указује на начине на које се они могу применити на систематизацију српске анатомске терминологије, те скреће пажњу на могуће проблеме у овом процесу, али даје и предлоге за њихово решавање.

Рад *Primena mapa uma u nastavi medicinskog engleskog jezika struke* описује примену технике мапа ума у настави језика струке у контексту великих група студената неуједначеног нивоа знања. Описано истраживање и његови резултати потврђују примењивост ове технике у датом контексту уз позитивне резултате у учењу.

Рад *IEOP (Intensive English and Orientation Program) - a Potential Model for Elective ESP Courses* описује модел програма интензивног једногодишњег учења енглеског језика који се примењује на Државном универзитету Ајове, САД, а који је осмишљен за потребе страних студената. Ауторка описујући овај програм, који је имала прилике да прати и да у оквиру њега уједно волонтерски ради са студентима током једног семестра, издваја оне његове аспекте који се могу применити на наставу језика струке на Универзитету у Београду.

Приручник за студенте медицине и сродних наука *Concise English Grammar for Students of Medicine and Related Sciences I* је први део концизне, јасно организоване и практично осмишљене граматике енглеског језика, са примерима и вежбањима у електронском облику. Приручник је прилагођен студентима медицине и у настави на Медицинском факултету у Београду се примењује од 2017. године као један од наслова на списку обавезне литературе.

У раду *Nova vrsta interaktivne gramatike za potrebe nastave jezika struke*, ауторка објашњава све предности електронске граматике коју је објавила и даје практична упутства за њену успешну примену у настави и учењу, како за студенте тако и за наставнике.

У раду *A Blended Elective Medical English Course: Practical Implications*, Биљана Вукчевић Лацковић, заједно са коауторком Данком Синадиновић, приказује развој изборног предмета: Енглески језик 4, који се држи на Медицинском факултету у Београду. У раду је описана трансформација курса који је од класичног претворен у курс који представља спој онлајн наставе и класичне наставе уз примену иновативних техника и метода. Истакнуте су предности оваквог курса, поготово за потребе изборне наставе.

Рад *Primena mapa uma u učenju i vežbanju gramatike kroz obradu tematskih nastavnih jedinica u okviru nastave engleskog jezika medicinske struke* даје нови поглед на тему примене технике мапе у

контексту наставе језика медицинске струке на Медицинском факултету у Београду, са посебним освртом на примењивост ове технике у настави и усвајању знања у области граматике енглеског језика.

Издања: *Jednakost u učionici* и *Equality in the Classroom* обједињују искуства учитеља и наставника из Србије и Црне Горе, на различитим нивоима основног и средњег образовања у области промовисања једнакости у учионици. Описана су искуства и у руралним и у урбаним срединама, у мањим и већим школама, као и различити аспекти у промовисању једнакости: мањине, род, социјална једнакост, инклузија и др.

У раду *Planning the Obvious* аутор даје детаљну анализу организације семинара, радионица, конференција и других скупова и истиче значај добре припреме за максималан успех оваквих догађаја. Рад са једне стране ставља нагласак на квалитетну припрему самог стручног садржаја скупа а са друге на техничко и организационо планирање и истиче начине за предупређивање могућих пропуста. Овај рад на једном месту обједињује све битне аспекте успешне припреме за различите скупове који имају за циљ стицање нових знања.

У раду *Let's Learn and Play* ауторка наводи низ активности које се користе у настави, на семинарима, радионицама и сл. у циљу лакшег усвајања нових знања и иновативнијег приступа учењу. Ауторка објашњава примењивост ових активности у различитим контекстима учења и на различите врсте наставних и других садржаја.

ОЦЕНА О АНГАЖОВАЊУ У РАЗВОЈУ НАСТАВЕ И ДРУГИХ ДЕЛАТНОСТИ ВИСОКОШКОЛСКЕ УСТАНОВЕ

Биљана Вукчевић Лацковић веома савесно изводи наставу на Катедри хуманистичких наука. Показала је иницијативу увођењем иновативних садржаја и приступа у наставу енглеског језика на Медицинском факултету подстичући студенте да учествују у разним активностима и пројектима. Израдом приручника за студенте медицине и сродних наука дала је вредан допринос настави енглеског језика на Медицинском факултету и показала способност за унапређење наставног процеса. Одиграла је важну улогу у осмишљавању нових садржаја и у осавремењивању форме изборних предмета. Својим ангажовањем и идејама допринела је унапређењу наставе енглеског језика на Факултету. Учествовала је као предавач на обукама за студенте Медицинског факултета, а једну од тих обука је сама осмислила и спровела. Похађала је и обуку за онлајн наставу у јулу 2020. године. Ангажовањем у онлајн настави показала је спремност да се брзо прилагоди новом моделу наставе и да све садржаје на неколико курсева, без икаквог одлагања, и уз одржавање високог квалитета, прилагоди новим оквирима, користећи све доступне ресурсе и изналазећи за то потребна решења.

Биљана Вукчевић Лацковић је члан релевантних професионалних и стручних удружења. Објавила је и неколико новинских чланака у *Просветном прегледу* и тиме показала интересовање не само за ужу струку већ и за унапређење самог наставног процеса.

ИЗБОРНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА

2) Допринос академској и широј заједници

2.2 Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству

1. Стручни органи на факултету: члан Катедре хуманистичких наука Медицинског факултета Универзитета у Београду
2. Члан Изборног већа Медицинског факултета у Београду

2.4 Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке

а) Програми едукације наставника

1. Седмодневна обука за употребу платформе за онлајн наставу коју је организовала комисија за онлајн наставу Медицинског факултета у Београду, 6 – 12. јул 2020.
2. *Medical Education Seminar, Satellite Symposium*, Медицински факултет у Београду, 12. 10. 2015. Организатори: *Open Medical Institute* и Медицински факултет у Београду под покровитељством Дечије болнице из Филаделфије и Америчко-аустријске фондације
3. *JFDP (Junior Faculty Development Program)* - летњи семестар школске године 2007/2008. Стипендиста програма на Државном универзитету Савезне Државе Ајове- *Iowa State University (ISU)*. Одржала предавање на тему виокошколског образовања у Србији.

б) активности популаризације науке

1. Један од предавача на Радионици писања радне биографије и мотивационог писма одржаној 10. маја 2019. године на Медицинском факултету у Београду;
2. Један од предавача на семинару *Могућности примене српског језика у анатомској и клиничкој номенклатури*, у оквиру симпозијума *Стремљења и новине у медицини*, (Медицисни факултет, Београдски универзитет, 11. децембар 2018. године);
3. Самостални и једини аутор и предавач на дводневном семинару- радионици под називом: *Writing Formal E-mails, CVs and Letters of Intent General Rules, Dos and Don'ts, Practical Considerations*, 27. и 31. мај 2016., Медицински факултет у Београду, у оквиру пројекта: *Med SAP Research Program* који је финансирала Америчка амбасада у Београду, а чији су полазници били студенти Медицинског факултета који су били учесници наведеног пројекта.

3) Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству

Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројекатима и студијама

1. Учешће у извођењу наставе на Студијама на енглеском језику (*Studies in English*) на Медицинском факултету Универзитета у Београду; држање предавања и вежби студентима 1. и 2. године на обавезним предметима: *English language 1* и *English language 2* и изборним предметима: *English language 3, English language 4,* и *English language 5*, од 2011. године.

3.3 Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа

1. Чланица Друштва за стране језике и књижевности Србије, Секција универзитетских наставника страног језика струке (од 2011. године)
2. Чланица *U.S. State Alumni* (од 2008. године)

Према члану 139 и члану 146 Статута Медицинског факултета Универзитета у Београду о условима за стицање звања наставника, односно наставника страног језика, члану 79 Закона о високом образовању, који дефинише услове за стицање звања наставника страног језика, као и члану 13 Правилника о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду, Биљана Вукчевић-Лацковић испуњава све услове за избор у звање наставника за ужу научну област Енглески језик.

ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Комисија је извршила анализу комплетне документације пријављених кандидата за избор у наставника страног језика. Приликом обрађивања предности кандидата нису узимани у обзир подаци који нису били документовани, а уредно су приказани од стране Комисије.

Према члану 146 става 1 Статута Медицинског факултета Универзитета у Београду, све услове за избор у звање наставника страног језика испуњава само кандидаткиња: **Биљана Вукчевић Лацковић**, досадашњи наставник страног (енглеског) језика на Медицинском факултету у Београду. Биљана Вукчевић Лацковић има 8 објављених радова у часописима од међународног и националног значаја; две објављене књиге, чији је приређивач, и два поглавља у монографијама-књигама. Израдила је приручник за студенте медицине и сродних наука; има просечну оцену 8,74 (9,17 на мастер студијама), уписана је на докторске студије на Филолошком факултету у Београду и 15 година предаје медицински језик струке на Медицинском факултету у Београду. Кандидаткиња **Долорис Бешић-Вукашиновић** нема објављене радове из одговарајуће научне области, те, према горе наведеном члану Статута Медицинског факултета Универзитета у Београду, не испуњава минималне обавезне услове за избор у звање наставника страног језика. Уз то није доставила доказе о претходном или садашњем запослењу у настави, које наводи, нити наводи или има доказе о испуњавању изборних услова. Није доставила ни доказ о уписаним докторским студијама које наводи.

БИЉАНА ВУКЧЕВИЋ ЛАЦКОВИЋ има научне и стручне радове који су објављени у часописима и зборницима од националног и међународног значаја. Посебно је значајан рад објављен у Српском архиву за целокупно лекарство који представља важан допринос у области енглеског језика медицине. Већ 15 година изводи наставу енглеског језика медицине на Медицинском факултету Универзитета у Београду, а њен електронски приручник са вежбањима за студенте медицине у употреби је у настави од 2017. године и налази се на обавезном списку литературе за предмет: Енглески језик, на Медицинском факултету у Београду. Истиче се њена способност за бављење стручним и наставним

радом. Била је на стручном усавршавању у САД као стипендиста Владе САД. Истакла се и као вредан преводилац у домену језика струке, са 50 објављених стручних превода. Ангажована је као лектор и преводилац за *Српски медицински часопис лекарске коморе*. Дала је допринос развоју језика струке у области енглеског језика медицине.

Комисија са задовољством констатује да БИЉАНА ВУКЧЕВИЋ ЛАЦКОВИЋ у потпуности испуњава све услове Конкурса и предлаже је за избор у звање наставника страног језика на Медицинском факултету Универзитета у Београду.

У Београду,
24. 12. 2020. године

КОМИСИЈА

_____
Др Софија Мићић Кандијаш, редовни професор Медицинског факултета у Београду

_____
Др Данка Синадиновић, доцент Медицинског факултета у Београду

_____
Др Ирена Алексић-Хајдуковић, доцент Стоматолошког факултета у Београду